



## JOURNALS

**No. 51**

Wednesday, January 27, 2021

2:00 p.m.

## JOURNAUX

**N<sup>o</sup> 51**

Le mercredi 27 janvier 2021

14 heures

### PRAYER

### NATIONAL ANTHEM

### STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

### ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

### MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That the House call upon the Minister of Immigration, Refugees and Citizenship to grant citizenship to Raif Badawi by exercising his discretion under section 5 of the Citizenship Act, which authorizes him to grant citizenship to any person to alleviate cases of special and unusual hardship.

---

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any standing order or usual practice of the House, Bill S-1001, An Act respecting Girl Guides of Canada, be deemed read a second time and referred to a committee of the whole, deemed considered in committee of the whole, deemed reported without amendment, deemed concurred in at report stage and deemed read a third time and passed.

### DEFERRED RECORDED DIVISIONS

#### Private Members' Business

Pursuant to order made Monday, January 25, 2021, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Saroya (Markham—Unionville), seconded by Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), — That Bill C-238, An

### PRIÈRE

### HYMNE NATIONAL

### DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

### QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

### MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que la Chambre demande au ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté d'attribuer la citoyenneté à Raif Badawi, selon le pouvoir discrétionnaire que lui confère la Loi sur la citoyenneté, à l'article 5, qui lui permet d'attribuer la citoyenneté à toute personne afin de remédier à une situation particulière et inhabituelle de détresse.

---

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre, le projet de loi S-1001, Loi concernant les Guides du Canada, soit réputé lu une deuxième fois et renvoyé à un comité plénier, réputé étudié en comité plénier, réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement, réputé adopté à l'étape du rapport et réputé lu une troisième fois et adopté.

### VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

#### Affaires émanant des députés

Conformément à l'ordre adopté le lundi 25 janvier 2021, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Saroya (Markham—Unionville), appuyé par M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), — Que le projet de loi C-238,

Act to amend the Criminal Code (possession of unlawfully imported firearms), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

Loi modifiant le Code criminel (possession d'armes à feu importées illégalement), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

The question was put on the motion and it was negated on the following division:

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 41 — Vote n° 41)

YEAS: 150, NAYS: 171

POUR : 150, CONTRE : 171

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Alleslev
Allison	Arnold	Baldinelli	Barlow
Barrett	Barsalou-Duval	Beaulieu	Benzen
Bergen	Bergeron	Berthold	Bérubé
Bezan	Blanchet	Blanchette-Joncas	Block
Boudrias	Bragdon	Brassard	Brunelle-Duceppe
Calkins	Carrie	Chabot	Champoux
Charbonneau	Chiu	Chong	Cooper
Cumming	d'Entremont	Dalton	Dancho
Davidson	DeBellefeuille	Deltell	Desbiens
Desilets	Dhaliwal	Diotte	Doherty
Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Epp
Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast	Findlay (South Surrey—White Rock)
Finley (Haldimand—Norfolk)	Fortin	Gallant	Gaudreau
Généreux	Gill	Gladu	Godin
Gourde	Gray	Hallan	Harder
Hoback	Jansen	Jeneroux	Kelly
Kent	Kitchen	Kmiec	Kram
Kurek	Kusie	Lake	Larouche
Lawrence	Lehoux	Lemire	Lewis (Essex)
Liepert	Lloyd	Lobb	Lukowski
MacKenzie	Maguire	Martel	Mazier
McCauley (Edmonton West)	McColeman	McLean	McLeod (Kamloops—Thompson— Cariboo)
Melillo	Michaud	Moore	Morantz
Morrison	Motz	Nater	Normandin
O'Toole	Patzer	Paul-Hus	Pauzé
Perron	Plamondon	Poillievre	Rayes
Redekopp	Reid	Rempel Garner	Richards
Rood	Ruff	Sahota (Calgary Skyview)	Sangha
Saroya	Savard-Tremblay	Scheer	Schmale
Seeback	Shields	Shin	Shiple
Simard	Soroka	Stanton	Steinley
Ste-Marie	Strahl	Stubbs	Sweet
Thériault	Therrien	Tochor	Trudel
Uppal	Van Popta	Vaughan	Vecchio
Vidal	Vignola	Vis	Wagantall
Warkentin	Waugh	Webber	Williamson
Wong	Zimmer — 150		

NAYS — CONTRE

Alhabra	Amos	Anand	Anandasangaree
Angus	Arseneault	Arya	Ashton
Atwin	Bachrach	Badawey	Bagnell
Bains	Baker	Battiste	Beech
Bendayan	Bessette	Bibeau	Bittle

<b>Blaikie</b>	<b>Blair</b>	<b>Blaney (North Island—Powell River)</b>	<b>Boulerice</b>
<b>Bratina</b>	<b>Brière</b>	<b>Cannings</b>	<b>Carr</b>
<b>Casey</b>	<b>Chagger</b>	<b>Champagne</b>	<b>Chen</b>
<b>Collins</b>	<b>Cormier</b>	<b>Dabrusin</b>	<b>Damoff</b>
<b>Davies</b>	<b>Dhillon</b>	<b>Dong</b>	<b>Drouin</b>
<b>Dubourg</b>	<b>Duclos</b>	<b>Duncan (Etobicoke North)</b>	<b>Duvall</b>
<b>Dzerowicz</b>	<b>Easter</b>	<b>Ehsassi</b>	<b>El-Khoury</b>
<b>Ellis</b>	<b>Erskine-Smith</b>	<b>Fergus</b>	<b>Finnigan</b>
<b>Fisher</b>	<b>Fonseca</b>	<b>Fortier</b>	<b>Fragiskatos</b>
<b>Fraser</b>	<b>Freeland</b>	<b>Garneau</b>	<b>Garrison</b>
<b>Gazan</b>	<b>Gerretsen</b>	<b>Gould</b>	<b>Green</b>
<b>Guilbeault</b>	<b>Hardie</b>	<b>Harris</b>	<b>Holland</b>
<b>Housefather</b>	<b>Hughes</b>	<b>Hussen</b>	<b>Hutchings</b>
<b>Iacono</b>	<b>Ien</b>	<b>Jaczek</b>	<b>Johns</b>
<b>Joly</b>	<b>Jones</b>	<b>Jordan</b>	<b>Jowhari</b>
<b>Julian</b>	<b>Kelloway</b>	<b>Khalid</b>	<b>Khera</b>
<b>Koutrakis</b>	<b>Kusmierczyk</b>	<b>Kwan</b>	<b>Lalonde</b>
<b>Lambropoulos</b>	<b>Lametti</b>	<b>Lamoureux</b>	<b>Lattanzio</b>
<b>Lauzon</b>	<b>LeBlanc</b>	<b>Lebouthillier</b>	<b>Lightbound</b>
<b>Long</b>	<b>Longfield</b>	<b>Louis (Kitchener—Conestoga)</b>	<b>MacAulay (Cardigan)</b>
<b>MacGregor</b>	<b>MacKinnon (Gatineau)</b>	<b>Maloney</b>	<b>Manly</b>
<b>Martinez Ferrada</b>	<b>Masse</b>	<b>Mathysen</b>	<b>May (Cambridge)</b>
<b>May (Saanich—Gulf Islands)</b>	<b>McCrimmon</b>	<b>McDonald</b>	<b>McGuinty</b>
<b>McKay</b>	<b>McKenna</b>	<b>McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)</b>	<b>McLeod (Northwest Territories)</b>
<b>McPherson</b>	<b>Mendès</b>	<b>Mendicino</b>	<b>Miller</b>
<b>Monsef</b>	<b>Morrissey</b>	<b>Murray</b>	<b>Ng</b>
<b>O’Connell</b>	<b>O’Regan</b>	<b>Oliphant</b>	<b>Petitpas Taylor</b>
<b>Powlowski</b>	<b>Qaqqaq</b>	<b>Qualtrough</b>	<b>Ratansi</b>
<b>Regan</b>	<b>Robillard</b>	<b>Rodriguez</b>	<b>Rogers</b>
<b>Romanado</b>	<b>Sahota (Brampton North)</b>	<b>Saini</b>	<b>Sajjan</b>
<b>Saks</b>	<b>Samson</b>	<b>Sarai</b>	<b>Scarpaleggia</b>
<b>Schiefke</b>	<b>Schulte</b>	<b>Serré</b>	<b>Sgro</b>
<b>Shanahan</b>	<b>Sheehan</b>	<b>Sidhu (Brampton East)</b>	<b>Sidhu (Brampton South)</b>
<b>Simms</b>	<b>Sorbara</b>	<b>Spengemann</b>	<b>Tabbara</b>
<b>Tassi</b>	<b>Trudeau</b>	<b>Turnbull</b>	<b>Van Bynen</b>
<b>van Koeverden</b>	<b>Vandal</b>	<b>Vandenbeld</b>	<b>Virani</b>
<b>Weiler</b>	<b>Wilkinson</b>	<b>Wilson-Raybould</b>	<b>Yip</b>
<b>Young</b>	<b>Zahid</b>	<b>Zuberi — 171</b>	

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Pursuant to order made Monday, January 25, 2021, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Ste-Marie (Joliette), seconded by Mr. Therrien (La Prairie), — That Bill C-224, An Act to amend An Act to authorize the making of certain fiscal payments to provinces, and to authorize the entry into tax collection agreements with provinces, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 42 — Vote n° 42)

YEAS: 174, NAYS: 152

Conformément à l'ordre adopté le lundi 25 janvier 2021, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Ste-Marie (Joliette), appuyé par M. Therrien (La Prairie), — Que le projet de loi C-224, Loi modifiant la Loi permettant de faire certains paiements fiscaux aux provinces et autorisant la conclusion d'accords avec les provinces pour la perception de l'impôt, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

POUR : 174, CONTRE : 152

## YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Alleslev
Allison	Arnold	Ashton	Atwin
Bachrach	Baldinelli	Barlow	Barrett
Barsalou-Duval	Beaulieu	Benzen	Bergen
Bergeron	Berthold	Bérubé	Bezan
Blaikie	Blanchet	Blanchette-Joncas	Blaney (North Island—Powell River)
Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)	Block	Boudrias	Boulerice
Bragdon	Brassard	Brunelle-Duceppe	Calkins
Cannings	Carrie	Chabot	Champoux
Charbonneau	Chiu	Chong	Collins
Cooper	Cumming	d'Entremont	Dalton
Dancho	Davidson	Davies	DeBellefeuille
Deltell	Desbiens	Desilets	Diotte
Doherty	Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)
Duvall	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)
Fast	Findlay (South Surrey—White Rock)	Finley (Haldimand—Norfolk)	Fortin
Gallant	Garrison	Gaudreau	Gazan
Généreux	Genuis	Gill	Gladu
Godin	Gourde	Gray	Green
Hallan	Harder	Harris	Hoback
Hughes	Jansen	Jeneroux	Johns
Julian	Kelly	Kent	Kitchen
Kmiec	Kram	Kurek	Kusie
Kwan	Lake	Larouche	Lawrence
Lehoux	Lemire	Lewis (Essex)	Liepert
Lloyd	Lobb	Lukiwski	MacGregor
MacKenzie	Maguire	Martel	Masse
Mathysen	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McColeman
McLean	McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)	McPherson	Melillo
Michaud	Moore	Morantz	Morrison
Motz	Nater	Normandin	O'Toole
Patzer	Paul-Hus	Pauzé	Perron
Plamondon	Poillievre	Qaqqaq	Rayes
Redekopp	Reid	Rempel Garner	Richards
Rood	Ruff	Sahota (Calgary Skyview)	Sangha
Saroya	Savard-Tremblay	Scheer	Schmale
Seeback	Shields	Shin	Shipley
Simard	Soroka	Stanton	Steinley
Ste-Marie	Strahl	Stubbs	Sweet
Thériault	Therrien	Tochor	Trudel
Uppal	Van Popta	Vecchio	Vidal
Viersen	Vignola	Vis	Wagantall
Warkentin	Waugh	Webber	Williamson
Wong	Zimmer — 174		

## NAYS — CONTRE

Alghabra	Amos	Anand	Anandasangaree
Arseneault	Arya	Badawey	Bagnell
Bains	Baker	Battiste	Beech
Bendayan	Bessette	Bibeau	Bittle
Blair	Bratina	Brière	Carr
Casey	Chagger	Champagne	Chen
Cormier	Dabrusin	Damoff	Dhaliwal
Dhillon	Dong	Drouin	Dubourg
Duclos	Duguid	Duncan (Etobicoke North)	Dzerowicz
Easter	Ehsassi	El-Khoury	Ellis

<b>Erskine-Smith</b>	<b>Fergus</b>	<b>Fillmore</b>	<b>Finnigan</b>
<b>Fisher</b>	<b>Fonseca</b>	<b>Fortier</b>	<b>Fragiskatos</b>
<b>Fraser</b>	<b>Freeland</b>	<b>Garneau</b>	<b>Gerretsen</b>
<b>Gould</b>	<b>Guilbeault</b>	<b>Hardie</b>	<b>Holland</b>
<b>Housefather</b>	<b>Hussen</b>	<b>Hutchings</b>	<b>Iacono</b>
<b>Ien</b>	<b>Jaczek</b>	<b>Joly</b>	<b>Jones</b>
<b>Jordan</b>	<b>Jowhari</b>	<b>Kelloway</b>	<b>Khalid</b>
<b>Khera</b>	<b>Koutrakis</b>	<b>Kusmierczyk</b>	<b>Lalonde</b>
<b>Lambropoulos</b>	<b>Lametti</b>	<b>Lamoureux</b>	<b>Lattanzio</b>
<b>Lauzon</b>	<b>LeBlanc</b>	<b>Lebouthillier</b>	<b>Lightbound</b>
<b>Long</b>	<b>Longfield</b>	<b>Louis (Kitchener—Conestoga)</b>	<b>MacAulay (Cardigan)</b>
<b>MacKinnon (Gatineau)</b>	<b>Maloney</b>	<b>Manly</b>	<b>Martinez Ferrada</b>
<b>May (Cambridge)</b>	<b>May (Saanich—Gulf Islands)</b>	<b>McCrimmon</b>	<b>McDonald</b>
<b>McGuinty</b>	<b>McKay</b>	<b>McKenna</b>	<b>McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)</b>
<b>McLeod (Northwest Territories)</b>	<b>Mendès</b>	<b>Mendicino</b>	<b>Miller</b>
<b>Monsef</b>	<b>Morrissey</b>	<b>Murray</b>	<b>Ng</b>
<b>O'Connell</b>	<b>O'Regan</b>	<b>Oliphant</b>	<b>Petitpas Taylor</b>
<b>Powlowski</b>	<b>Qualtrough</b>	<b>Ratansi</b>	<b>Regan</b>
<b>Robillard</b>	<b>Rodriguez</b>	<b>Rogers</b>	<b>Romanado</b>
<b>Sahota (Brampton North)</b>	<b>Saini</b>	<b>Sajjan</b>	<b>Saks</b>
<b>Samson</b>	<b>Sarai</b>	<b>Scarpaleggia</b>	<b>Schiefke</b>
<b>Schulte</b>	<b>Serré</b>	<b>Sgro</b>	<b>Shanahan</b>
<b>Sheehan</b>	<b>Sidhu (Brampton East)</b>	<b>Sidhu (Brampton South)</b>	<b>Simms</b>
<b>Sorbara</b>	<b>Spengemann</b>	<b>Tabbara</b>	<b>Tassi</b>
<b>Trudeau</b>	<b>Turnbull</b>	<b>Van Bynen</b>	<b>van Koeverden</b>
<b>Vandal</b>	<b>Vandenbeld</b>	<b>Vaughan</b>	<b>Virani</b>
<b>Weiler</b>	<b>Wilkinson</b>	<b>Wilson-Raybould</b>	<b>Yip</b>
<b>Young</b>	<b>Zahid</b>	<b>Zann</b>	<b>Zuberi — 152</b>

## PAIRED — PAIRÉS

### Nil—Aucun

Accordingly, Bill C-224, An Act to amend An Act to authorize the making of certain fiscal payments to provinces, and to authorize the entry into tax collection agreements with provinces, was read the second time and referred to the Standing Committee on Finance.

## DAILY ROUTINE OF BUSINESS

### Presenting Reports from Committees

Ms. Sgro (Humber River—Black Creek), from the Standing Committee on International Trade, presented the third report of the committee, "Good Friday Accord". — Sessional Paper No. 8510-432-54.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 12*) was tabled.

### Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Ms. Vandenbeld (Ottawa West—Nepean), one concerning education and training (No. 432-00442);
- by Mr. Diotte (Edmonton Griesbach), one concerning foreign affairs (No. 432-00443);

En conséquence, le projet de loi C-224, Loi modifiant la Loi permettant de faire certains paiements fiscaux aux provinces et autorisant la conclusion d'accords avec les provinces pour la perception de l'impôt, est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

## AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

### Présentation de rapports de comités

M<sup>me</sup> Sgro (Humber River—Black Creek), du Comité permanent du commerce international, présente le troisième rapport du Comité, « Accord du Vendredi saint ». — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-432-54.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n<sup>o</sup> 12*) est déposé.

### Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M<sup>me</sup> Vandenbeld (Ottawa-Ouest—Nepean), une au sujet de l'éducation et de la formation (n<sup>o</sup> 432-00442);
- par M. Diotte (Edmonton Griesbach), une au sujet des affaires étrangères (n<sup>o</sup> 432-00443);

- by Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), one concerning foreign affairs (No. 432-00444);
- by Ms. Findlay (South Surrey—White Rock), one concerning foreign affairs (No. 432-00445);
- by Mr. Manly (Nanaimo—Ladysmith), one concerning social affairs and equality (No. 432-00446).

## GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Ms. Bibeau (Minister of Agriculture and Agri-Food), — That Bill C-14, An Act to implement certain provisions of the economic statement tabled in Parliament on November 30, 2020 and other measures, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

The debate continued.

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 6:59 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), seconded by Mr. Ellis (Bay of Quinte), — That the Standing Committee on Environment and Sustainable Development be instructed to undertake a comprehensive study of federal policies and legislation relating to freshwater, and more specifically focusing on: (a) the key legislative instruments of federal freshwater policy, including but not limited to the Canada Water Act, the Fisheries Act, the Migratory Birds Convention Act, the Canadian Navigable Waters Act, the Canadian Environmental Protection Act, 1999, and the Impact Assessment Act; (b) the key organizational components of federal freshwater policy, including but not limited to Environment Canada, Fisheries and Oceans Canada, Health Canada, Natural Resources Canada, Agriculture and Agri-Food Canada, Infrastructure Canada, Transport Canada, Public Safety Canada, Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs Canada, Indigenous Services Canada, and Global Affairs Canada; (c) the relationship between the federal government and the provinces, territories, Indigenous peoples, and local governments relating to freshwater protection and management; (d) various international treaties governing Canada's freshwater interests and obligations; (e) present and future research needs relating to freshwater management and protection; (f) the pressures on Canada's freshwater resources, including with respect to climate change, flooding and drought; and (g) the creation of a Canada Water Agency; and that the committee (i) begin its study no later than 30 days after the adoption of this motion, (ii) schedule no fewer than 10 meetings, (iii) report its findings and recommendations to the House within one year following the adoption of this motion; (*Private Members' Business M-34*)

- par M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), une au sujet des affaires étrangères (n<sup>o</sup> 432-00444);
- par M<sup>me</sup> Findlay (Surrey-Sud—White Rock), une au sujet des affaires étrangères (n<sup>o</sup> 432-00445);
- par M. Manly (Nanaimo—Ladysmith), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n<sup>o</sup> 432-00446).

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyée par M<sup>me</sup> Bibeau (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire), — Que le projet de loi C-14, Loi portant exécution de certaines dispositions de l'énoncé économique déposé au Parlement le 30 novembre 2020 et mettant en œuvre d'autres mesures, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Le débat se poursuit.

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 18 h 59, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), appuyé par M. Ellis (Baie de Quinte), — Que le Comité permanent de l'environnement et du développement durable reçoive instruction d'entreprendre une étude approfondie des politiques et des lois fédérales en matière d'eaux douces axée plus particulièrement sur les éléments suivants : a) les principaux éléments législatifs de la politique fédérale relative aux eaux douces, y compris, mais sans s'y limiter, la Loi sur les ressources en eau du Canada, la Loi sur les pêches, la Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs, la Loi sur les eaux navigables canadiennes, la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) et la Loi sur l'évaluation d'impact; b) les principaux éléments organisationnels de la politique fédérale relative aux eaux douces, y compris, mais sans s'y limiter, Environnement Canada, Pêches et Océans Canada, Santé Canada, Ressources naturelles Canada, Agriculture et Agroalimentaire Canada, Infrastructure Canada, Transports Canada, Sécurité publique Canada, Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada, Services aux Autochtones Canada et Affaires mondiales Canada; c) la relation entre le gouvernement fédéral et les provinces, les territoires, les peuples autochtones et les administrations locales en matière de protection et de gestion des eaux douces; d) les divers traités internationaux qui gouvernent les intérêts et les obligations du Canada en matière d'eaux douces; e) les besoins en recherche actuels et futurs relatifs à la gestion et à la protection des eaux douces; f) les pressions exercées sur les ressources en eaux douces du Canada, y compris en raison des changements climatiques, des inondations, et des sécheresses; g) la création de l'Agence canadienne de l'eau; que le Comité (i) commence son étude au plus tard 30 jours suivant l'adoption de cette motion, (ii) prévoit au moins 10 réunions, (iii) fasse rapport de ses observations et recommandations à la Chambre dans l'année suivant l'adoption de la présente motion; (*Affaires émanant des députés M-34*)

And of the amendment of Ms. Collins (Victoria), seconded by Mr. Davies (Vancouver Kingsway), — That the motion be amended by deleting subsection (i) and by replacing the words “(ii) schedule no fewer than 10 meetings, (iii)” with the words “(i) schedule no fewer than seven meetings, (ii)”.

The debate continued.

The question was put on the amendment and it was agreed to on division.

Pursuant to Standing Order 93(1), the House proceeded to the putting of the question on the main motion, as amended, of Mr. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), seconded by Mr. Ellis (Baie de Quinte), — That the Standing Committee on Environment and Sustainable Development be instructed to undertake a comprehensive study of federal policies and legislation relating to freshwater, and more specifically focusing on: (a) the key legislative instruments of federal freshwater policy, including but not limited to the Canada Water Act, the Fisheries Act, the Migratory Birds Convention Act, the Canadian Navigable Waters Act, the Canadian Environmental Protection Act, 1999, and the Impact Assessment Act; (b) the key organizational components of federal freshwater policy, including but not limited to Environment Canada, Fisheries and Oceans Canada, Health Canada, Natural Resources Canada, Agriculture and Agri-Food Canada, Infrastructure Canada, Transport Canada, Public Safety Canada, Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs Canada, Indigenous Services Canada, and Global Affairs Canada; (c) the relationship between the federal government and the provinces, territories, Indigenous peoples, and local governments relating to freshwater protection and management; (d) various international treaties governing Canada's freshwater interests and obligations; (e) present and future research needs relating to freshwater management and protection; (f) the pressures on Canada's freshwater resources, including with respect to climate change, flooding and drought; and (g) the creation of a Canada Water Agency; and that the committee (i) schedule no fewer than seven meetings, (ii) report its findings and recommendations to the House within one year following the adoption of this motion. (*Private Members' Business M-34*)

The question was put on the main motion, as amended, and, pursuant to order made Monday, January 25, 2021, the recorded division was deferred until Wednesday, February 3, 2021, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Clerk of the House was laid upon the table as follows:

— by the Prime Minister — Report of the Intelligence Commissioner for the year ended December 31, 2019, pursuant to the Intelligence Commissioner Act, S.C. 2019, c. 13, s. 50 “22(3)”. — Sessional Paper No. 8560-432-1268-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

Et de l'amendement de M<sup>me</sup> Collins (Victoria), appuyée par M. Davies (Vancouver Kingsway), — Que la motion soit modifiée par suppression de l'alinéa (i) et par substitution, aux mots « (ii) prévoit au moins 10 réunions, (iii) », des mots « (i) prévoit au moins sept réunions, (ii) ».

Le débat se poursuit.

L'amendement, mis aux voix, est agréé avec dissidence.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, la Chambre procède à la mise aux voix de la motion principale, telle que modifiée, de M. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), appuyé par M. Ellis (Baie de Quinte), — Que le Comité permanent de l'environnement et du développement durable reçoive instruction d'entreprendre une étude approfondie des politiques et des lois fédérales en matière d'eaux douces axée plus particulièrement sur les éléments suivants : a) les principaux éléments législatifs de la politique fédérale relative aux eaux douces, y compris, mais sans s'y limiter, la Loi sur les ressources en eau du Canada, la Loi sur les pêches, la Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs, la Loi sur les eaux navigables canadiennes, la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) et la Loi sur l'évaluation d'impact; b) les principaux éléments organisationnels de la politique fédérale relative aux eaux douces, y compris, mais sans s'y limiter, Environnement Canada, Pêches et Océans Canada, Santé Canada, Ressources naturelles Canada, Agriculture et Agroalimentaire Canada, Infrastructure Canada, Transports Canada, Sécurité publique Canada, Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada, Services aux Autochtones Canada et Affaires mondiales Canada; c) la relation entre le gouvernement fédéral et les provinces, les territoires, les peuples autochtones et les administrations locales en matière de protection et de gestion des eaux douces; d) les divers traités internationaux qui gouvernent les intérêts et les obligations du Canada en matière d'eaux douces; e) les besoins en recherche actuels et futurs relatifs à la gestion et à la protection des eaux douces; f) les pressions exercées sur les ressources en eaux douces du Canada, y compris en raison des changements climatiques, des inondations, et des sécheresses; g) la création de l'Agence canadienne de l'eau; que le Comité, (i) prévoit au moins sept réunions, (ii) fasse rapport de ses observations et recommandations à la Chambre dans l'année suivant l'adoption de la présente motion. (*Affaires émanant des députés M-34*)

La motion principale, telle que modifiée, est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le lundi 25 janvier 2021, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 3 février 2021, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au greffier de la Chambre est déposé sur le bureau de la Chambre comme suit :

— par le premier ministre — Rapport du commissaire au renseignement pour l'année terminée le 31 décembre 2019, conformément à la Loi sur le commissaire au renseignement, L.C. 2019, ch. 13, art. 50 « 22(3) ». — Document parlementaire n° 8560-432-1268-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

## ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 8:04 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 8:30 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

## DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 20 h 4, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 20 h 30, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.